

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Az idegenek

ellen tüzel az egész francia sajtó. A esőesetek megtámadja az utcán az idegeneket, az éttermekben nem adnak nekik enni, az üzletekben pedig nem szolgálják ki őket. Vérszopó paraziták az enyhe kifejezések közé tartozik, amelyekkel ellenük használnak. Erdekese! Milyen hamar elfelejtették, hogy Párisba és a francia fürdőhelyeken csak acmregiben is még drágán fizetett hirdetésekkel esalták az idegeneket és a sokszázezer idegen volt az, aki Párisnak megadta jellegzetességét és ott hagyta — pénzét. És kíváncsiak vagyunk, hogy azt a két idegent — Morgant és Mellont — akiket a pénzügyek szanalására hívtak meg, szintén megverik majd? Valutát felpofozni még nem láttunk.

### A zombolyai svábok

földjét veszi el a belgrádi kormány azért, mert két jugoszláv alattvaló birtokát Romániában kisajátították. Ugylátszik fölöttünk hiába mult el egy négyéves világháború forrgetege és hiába élvezzük az immár hétéves béke áldásait, mentalitásunk nem tud mindenben alkalmazkodni az új idők szelleméhez. Mi például képtelenek vagyunk megérteni a szemet szemért és fogat fogért elvnek a nemzetközi életben való alkalmazását. Mert ha szerbek földjét sajátítják ki Romániában és ezek úgy érzik, hogy jogsérelem esett rajtuk, bizonyára akadt volna nemzetközi fórum, amely a sérelmet reparálta volna. Valahogy nem tudjuk átérteni és átérteni annak az igazságosságot, hogy retorzióképpen a szerb kormány elvehesse román alattvalók földjét csak azért, mert a román agrártörvény alapján kisajátították két szerb birtokát. Cigányos eljárás az, ha te ütöd az én lovamat én ütöm a te lovadat. Végeredményben az mégis csak a lónak fáj és nem gazdájának. És vajjon, ha véletlenül az a föld szerbeké és nem sváboké lett volna, akkor is elvette volna a belgrádi kormány?!

## Másfélmilliárd lei szükséges az árviz által megrongált vasuti pályák helyreállítására

Bukarest, július 24.

A kormány tagjai tegnap délután Averescu miniszterelnök elnökele alatt minisztertanácsot tartottak, amelyen több miniszter megfelelő hitelek kiutalását kérte. Petroviciu közoktatásügyi miniszter huszmillió leit kért iskola építési célokra. Valeanu közlekedésügyi miniszter másfélmilliárd lei hitelt akar igénybe venni a C. F. R. vagonparkjának javítására

és az árviz által megrongált pályatestek rendbehozatalára. Lupas közegészségügyi miniszter rámutatott arra a veszélyre, amelyet a Beszarábiában mindjobban terjedő pellagrajárvány rejt magában és ennek leküzdésére négymillió lei rendkívüli hitelt kér. A minisztertanács ezután foglalkozott a bolgár komitácásibandák betöréseinek ügyével, de végleges határozatot a bolgár kormányhoz intézendő jegyzék ügyében még nem hozott.

## A zombolyai svábok lakolnak mert jugoszláviai polgárok romániai birtokát kisajátították

Nagybecskerek, július 23.

Jovanovics Milenkó jelenleg Nagybecskereken árvaszéki ülnök. A háború befejeztéig a mostani román Bánságban élt, ahol fivérével együtt Lugos és Bázias között háromszázhusz hold földje volt. A két Jovanovics Temesvárott lakott, míg a szerb hadsereg a várost ki nem ürítette. Ekkor a két Jovanovics Jugoszláviába költözött. Három év előtt az agrártörvény alapján romániai birtokukat kisajátították. Megkísérelték diplomáciai uton birtokuk visszaszerzését, de eredménytelenül. Erre Belgrádba fordultak és a szerb kormányt kérték, hogy kártalanítsa őket.

Időközben megtörtént a román—jugoszláv határrendezés, amelynek során Zombolya Romániához került. A zombolyai svábok földjeinek egy része azonban Jugoszláviában maradt. Ezeknek a zombolyai sváboknak a földjéből elégitették ki a két Jovanovicsot, amennyiben az agrárbizottság háromszázhat holdat sajátított ki részükre. A zombolyai svábok nem nyugodtak bele a szerb agrárbizottság döntésébe, hanem felebbeztek ellene. A felebbezés mitsem használt, mert Belgrádban jóváhagyták az agrárbizottság döntését. A két Jovanovics romániai birtokának kisajátításáért így büntetik meg a jugoszláv hatóságok a romániai svábokat.

## A halott kinézett az ablakon

### Egy kereskedő háborzongató kalandja

Zágráb, július 23.

Háborzongató történet esett meg Guttman szabadkai kereskedővel. Guttmannak üzleti dolga volt Zágrábban és Hirschl Ignác nevű bécsi kereskedővel vett közös szobát egyik szállóban. Hirschl valami csekélység miatt a zágrábi ügyészségi fogházban volt elzárva és arról panaszkodott Guttmannak, hogy a vele egy cellában lévő vizsgálati foglyok bántalmazták és rosszul érzik magát. Másnap Guttmann üzleti ügyeit intézte el, majd hazatért szállóbeli lakására. Hirschl az ablaknál könyökölve

találta. Guttmann néhányszor szólt hozzá, amikor azonban nem válaszolt, odament hozzá és a vállára tette a kezét. Ekkor vette észre, hogy az ablaknál kikönyökölő Hirschl — halott. Ugyanebben a pillanatban a szálloda kertjéből a szobalány lélekszakadva szaladt fel, mert ott látta az ablakban Hirschl fehér arccal, üveges szemmel, holtan. A rendőrorvos megállapította, hogy a testen több ütés és csonttörés nyoma van és a halált az ezekből előállott belső vérzés okozta. A zágrábi ügyészség megindította a vizsgálatot, hogy kit terhel a felelőség a halálért.

## A legszomorubb eredmény az érettségénél a Bánságban és Erdélyben volt

Bukarest, július 24.

A közoktatásügyi minisztérium tegnap készítette el a végső eredményt az idei érettségi vizsgálatokról. A kimutatás szerint az egész országban 4907 tanuló jelentkezett érettségi vizsgálatra, akik közül mindössze 2631 tette le a vizsgát. Az egyes tartományok szerint az eredmény a következőképpen oszlik meg: A régi királyságban 2772 diák jelentkezett vizsgára és ezek közül 1529 ment át. Beszarábiában 329 jelentkező közül mindössze 179 felelt meg. Bukovinában 341 tanuló jelentkezett vizsgára, akik közül 160 bukott meg. Az Erdélyben és Bánságban érettségire jelentkezett 1155 diák közül 742 felelt meg. Erdélyben és a Bánságban ezek szerint mindössze negyvenhét százaléka az érettségizőknek tette le a vizsgát, úgy hogy itt volt legszomorubb az eredmény.

## A magyarság tisztelgése

Dobosan János polgármesternél

Temesvár, július 24.

A Magyar Párt temesi tagozatának központi vezetősége tegnap délelben küldöttségileg tisztelgett Dobosan János dr. főpolgármesternél, hogy új állásában üdvözölje. A küldöttséget Ambrózy Andor báró vezette és abban résztvettek Veterány Viktor dr. ügyvezető elnök, Székely László műépítész, Kabos Armin, Klein Jenő, Légrády István, intézőbizottsági tagok és Osztié Andor vezértitkár. A párt vezetősége kérte a főpolgármester támogatását a magyarság által emelendő kulturothozhoz, melyre tudvalevőleg a temesvári összes kulturintézmények bevonásával immár megindult a mozgalom. A főpolgármester megköszönte a tisztelgést, megígérte, hogy készséggel támogatni fogja a temesvári magyarság kérelmét.

Az uralkodó meglátogatta az olasz királyt. Bukarestből jelentik: Nem hivatalos helyről nyert értesülés szerint Goga belügyminiszter augusztus huszadikán Olaszországba utazik, hogy Ferdinánd király olaszországi látogatását előkészítse.

A TISZTVISELŐK FIZETÉSEMELESE. Bukarestből jelentik: A pénzügyminisztériumban folynak a munkálatok a tisztviselők felemelt fizetésének kiszámítása tárgyában. A miniszterelnökségen tegnap az összes reszortok képviselőinek bevonásával értekezlet volt, hogy megállapítsák az 1914 évi fizetések aranyparitásának most megfelelő összegek arányát.

**Szalmakalapok** tollkönnyű nyári szőrkalapok, sportsapkák, állandóan a legújabb Weismayr-ai Timisoara

# Ahova a halottas kocsi sem mehet

Temesvár, július 24.

Kedves olvasó, ha kedved van ismeretlen vidékeket fölfedezni, nem kell elmenned a sötét Afrikába, nem kell törekedned az északi sarkra, hanem gyere velem a Rónába, van ott is elég fölfedezni való. A Róna itt van Temesvárhoz igen közel és mégis elég messze ahhoz, hogy ne ismerjed. Nem elég, ha magad elé képzelsz egy elhagyott falut. Rónát személyesen kell látnod.

Róna körülbelül huszonöt év előtt alakult. Az akkor még külön községet képezett Mehala egyik végnyulványa volt. Az első települők úgy építették házaikat, ahogy éppen kedvük tartotta. Nem volt utcarendelési terv, nem volt építési engedély. Utcákról szó sem volt, a házak úgy állottak összevissza, mint a szétzavart birkák. Mikor aztán egyszerre kivitték Rónát megtekintésére Herteleny Ferenc akkori alispánt, összecsapta kezét és csak ennyit mondott:

— A Róna a közigazgatás szégyenfoltja!

Azóta sok idő telt el. A Mehala a Rónával együtt beleolyadt a környékét lassankint elnyelő Temesvár városba. Azonban a Róna az állapotok ennek dacára sem igen javultak.

## Csónakokon futballoznak.

Már megközelítése is nehézkes. A józsefvárosi pályaudvar mellett vagy félóraig megyünk, aztán a gázgyár mellett áthaladunk hat-hét sínparon és eljutunk a pályaudvar másik oldalára. Ott kezdődik a Róna. Az elején ott van a futballtelep. A pálya egy része és a kapu vízben áll. Itt a futballisták ugrálnak csónakokon játszanak.

Amint a házak közé érünk, mindjárt fogalmat alkothatunk magunknak a rónai utcákról. A kocsiút merő sár. Ha errefelé kocsi merészkedik teherrel, tengelyig süpped. Némelyeknek a kereke török. Fát és egyebet nem lehet ide fuvarozni. Tegnap az egyik boltos kocsija mindjárt Róna elején kátyuba süllyedt és az emberek a hátukon cipelték az üzletig a lisztet és egyebet. Isten ments, hogy itt tűz törjön ki: a tüzoltók nem tudnának idejönni. Ha a mentőket hívnák: képtelenek volnának itt kocsijukkal menni. Szerencse, hogy a halandóság nem nagy, mert a halottas kocsi nem jön ide. Az emberek a Róna végéig vállukon viszik ki a holtakat.

## Róna—Velence.

Járda ugyan van a házak mentén törött téglákból, de a járda el van lepve sárral. Ugyanis minden esőzésekör az utak víz alá kerülnek és a víz a járdára sarat, iszapot bord. A legutóbbi záporok és felhőszerkedések Rónát Velencévé változtatták. Az utcák ugyanis teljesen víz alatt állottak. Az udvarok és kertek ugyancsak víz alatt bujtak meg. Sok házba behatolt a víz. A házak falai husz-harminc centiméter magasságban ma is vizesek. Az emberek úgy segítettek magukat, hogy mély levezető árkokat ástak. Egy helyütt az ut átersze szűk volt, nem bírta a vizet elvezetni, feltörték és kiszélesítették. A rendőr felírta őket.

## Uzsó iskola.

Víz alatt állott a rendőrség is. A rendőrök karddal állottak az örszoba ajtajában, hiába kergették vissza az árvizet, az nem fogadott szót. Még rosszabb volt, hogy az elzárt rendőrök nem tudtak a polgárok segítségére sietni. Uzsó az

iskola is. Tizenhat év előtt a rónaiak építették átadták a városnak. Azóta nem tatarozták. Vakolatok lehull. Körötte pocsolyák buzlennel. Nincs utca, amely ne volna sáros és amelyen kocsi járhatna. Legszomorubbak a Huszár-utca, a Desseffy-utca, a Leiningen-utca. A Pöltenberg-utca se különb. Ez Róna főutcája és a legtöbb utca ebbe torkollik. Ennek a kikövezését kéri sürgősen. És azt, hogy ezt az utcák kössék össze a Temesvár—szakálházai uttal, mert akkor jó összeköttetésük lesz a város felé is és a szomszédos falvak felé is, melyekből élelmiszereket kaphatnának. Ennek az utcának a rendbehozása felette szükséges. Fel kell tölteni a többi is. Az utcákon a levezető árkok tele vannak poshadt vízzel, telepei a szunyogoknak, békáknak és maláriafészkek. Most már érthető, hogy dacára annak, hogy a Róna sok szép és olcsó telep van, senki nem akar idejönni építkezni.

## Posta nincs.

Postája Rónának nincs. A postagünyönséget áprilisban beszüntették. Ha levelet akarnak feladni, a városba kell menniök. De nincs telefon se. Ha veszedelem, vagy baj van és telefonálni kell, a városig kell szaladniok. A leveleket naponta egyszer levélhordó hozza és áldja a rónai utakat.

A kulturát a rónai Haladás kör szolgálja hangversenyekkel és műkedvelői előadásokkal. Volna mozi

## Paris, július 23.

A politikai feszültség Franciaországban még mindig nem enyhült. Az új kabinet megalakítása elé olyan nehézségek tornyosulnak, amelyek kétségessé teszik, hogy Poincaré megbízatása sikerrel fog járni. Tegnap kormánylista is került már a nyilvánosságra, amely azonban

## nem hiteles.

Poincarénak állítólag az a terve, hogy egy a pártoktól független kormányt alakít, még pedig úgy, hogy az összes volt miniszterelnököket hívja meg a kabinetbe. Amennyiben Poincaré nem sikerülne kormányt alakítani, vagy a kormányt a kamara kedvezőtlenül fogadná, úgy a köztársasági elnök megadja a jogot a miniszterelnöknek a ház feloszlatására. Újabb jelentések szerint a radikális párt, amelyhez Albert Sarraut tartozik,

## nem hajlandó

magára venni a felelősséget a kormányban való részvételért és így Sarraut vissza fogja utasítani a neki felajánlott belügyi tárcát. Politikai körökben nem tartják ki zártnak, hogy a radikálisok Sarrautnak fogják követelni a miniszterelnökséget. A kormány állítólag kedden mutatkozik be a parlamentben.

A hangulat a lakosság körében még mindig rendkívül izgatott, különösen az idegenekre haragszanak,

de hónapok óta szünetel. Kovács Antal vendéglős építette és az Ulpiának adta a játszási jogot. Az Ulpia azonban nem fizette se a vigalmi adót, sem a villanyt. A tulajdonos most haszonrészesedésre a városnak ajánlotta fel a mozi azzal a kikötéssel, hogy tizenöt év múlva az épület is a város tulajdona lesz.

## Haragos interpelláció.

Sok képet festhetnék még a Rónáról. Teleirhatnám az egész lapot. Annyi minden baj és panasz van ott. Rónának van ezerszáznyolevan háza és azokban három-ezerhátszáz lakosa. A rónaiak egy millió leinél jóval több adót fizetnek. Mikor még nem tartoztak a városhoz, hanem a Mehálával együtt önálló község voltak, a tizedrészt sem fizették. Rászólnak hát, hogy a város tegyen értük valamit. A város eddigi vezetőségei nem igen törődtek velük.

Innen származik aztán az ellenszenv, melyet a város urai iránt éreznek. Mikor a rónaiak kíséretében az utcát jártam, az egyik házban mérges román asszony hajolt ki az ablakból és utánam kiáltott:

— Faceti drumul! Csináljatok utakat! Ne szedjétek hiába az adót!

A rónai asszony haragos interpellációját oda adresszalom, ahová való: a városi tanácshoz.

Kubán Endre.

# Véresszáju cikkekben izgat a francia sajtó az idegenek ellen

mintha ezek volnának okai a frank zuhanásának. Párisban az

## idegenek bántalmazása

még mindig tart. Egyik utazási iroda társas autót többször megtámadta a csöcselék, utasait leszállásra kényszerítette és megverte. Több előkelő étteremben a tulajdonosok táblákat akasztottak ki, amelyeken felkértek az idegeneket, hogy kiméjék meg őket látogatósaiktól. Az üzletekben a külföldieket vagy egyáltalában nem szolgálják ki, vagy csak három-négy-szeres áron adják el áruikat. A sajtó

## véresszáju cikkekben

izgat az idegenek ellen, akiket vérszopó parazitáknak nevez és felszólítja őket, hogy igrkezzenek mielőbb visszatérni hazájukba, ahelyett, hogy a nyomorgó Franciaországot szipolyozzák.

A pánikszerű hangulatra jellemző, hogy a legutóbbi tíz nap alatt a takarékpénztárakból tizenegymilliárd frankkal többet vettek ki, mint amennyit betettek. A

## zürichi tőzsdén

frankban tegnap egyáltalában nem történt üzletkötés. A francia mértékadó körök kétségbeesésére jellemző, hogy sürgősen Párisba kérétek Morgan amerikai milliárdost, hogy egy nyújtandó kölcsön ügyében tárgyaljanak vele. Morgant, aki Mellon társaságában érkezik, ma délutánra várják Párisba.

## Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2.35, Párisban 20.03

Temesvári magánforgalom július 24-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 222.5, angol font 1088, francia frank 5.25, svájci frank 43.30, belga frank 5.37, líra 7.30, szokol 6.63, dinár 3.97, magyar korona 310, osztrák silling 31.60, márka 53.—, hollandi forint 90.—.

## Betörőket őrzött

egy hétig lakásán egy detektív

Arad, július 24.

Az aradi rendőrprefektus tegnap letartóztatta Gradicescu György aradi detektívét, aki egy héttel ezelőtt letartóztatta Oláh Mariskát és Oláh Bertát, mert több betörést követtek el. A detektív igyekezett a leányokat bűnük következményeitől mentesíteni és ezért egy hétig a lakásán tartotta őket. Csak most, miután látta, hogy nem sikerül megmenteni őket a letartóztatástól és mert feljelentés is érkezett ellene, hogy a betörő testvérpár lakásán őriz, adta át a rendőrségnek. A rendőrprefektus személyesen vezette a nyomozást és a magáról megfellebbezett detektívét átkísértette az ügyészségre.

## Három város verseng

a Magyar Párt közgyűlésének rendezéséért

Temesvár, július 24.

Jelentette a Déli Hírlap, hogy az Országos Magyar Párt Gyergyószentmiklóson tartja évi közgyűlését, melyen megválasztják a párt új elnökét is. A Magyar Párt marosmegyei intézőbizottsága most átiratot intézett az összes vidéki tagozatokhoz, melyben azokat arra kéri, hogy pártolják azon határozatát, mely szerint Marosvásárhelyen tartassék meg a közgyűlés. A körlevél szerint Marosvásárhely központi fekvésénél, befogadóképességénél és magyarságának kipróbált vendégszereteténél fogva kiválóan alkalmas helyül szolgál a nagygyűlés megtartására. Kolozsvári tudósítónk jelentése szerint a központ már végleg Gyergyószentmiklós mellett döntött és az ottani tagozat vezetősége már meg is kezdte az előkészületeket a közgyűlés megtartására. Gyergyószentmiklós, Marosvásárhely és Kolozsvár ajánlkoztak, de a pártvezetőség Gyergyó mellett döntött, mert elsőnek vállalkozott a rendezésre, másrészt pedig a magyarlakta vidékek központjában fekszik.

## Tantermek nélkül

a román polgári leányiskola

Temesvár, július 24.

A temesvári román polgári leányiskola intézőbizottsága tegnap délután Faur Zsófia elnöknő vezetésével a tisztelettel Dobosan János dr. főpolgármesternél. A küldöttségben résztvevett ezenkívül Tiocra Patrik főesperes, az iskola igazgatónöve és teljes tanári kara. A küldöttség előadta, hogy a leány polgári iskola jelenleg a Carmen Sylva felső leányiskola vendégszeretettel élvezi, azonban előadásait csak délután tarthatja és a növendékek este hét-nyolc órákor kénytelenek hazamenni, ami leánygyermekre nem hasznos. Kérték, hogy az iskola rendelkezésére bocsássonak négy termet és egy irodahelyiséget abban a belvárosi épületben, amely eredetileg polgári iskola volt és melyet most a műegyetem rektorátusa használ. A kérés annál könnyebben teljesíthető, mert a műegyetem részére most ismét új pavillon épül. Dobosan János dr. főpolgármester a kérelmet indokoltnak találta, kijelentette, hogy ebben az ügyben hivatalosan érintkezésbe lép Valcovici Viktor dr. műegyetemi rektorral, azonkívül pedig az ügyet a felsőbb tanügyi hatóságok előtt is pártolni fogja.

# BUZIÁS

Gyógyterem-vendéglő  
Gyógyterem-kávéház

Izletes és változatos konyha. Bőséges étlap. Ebéd. Vacsorák. Társas lakomák. Legfinomabb italok. Olcsó árak. Figyelmes kiszolgálás. Nagy fedett terrasz. Az összes kávéházi ételek és italok. Reggeli. Uzsonna. Ebédutáni fekete. Külön helyiségek. Este társas összejövetelek. Kato naze ne. **Schausz Mihály** tulajdonos.

# Hírek

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
 Ploiești Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.  
**Telefonaink:**  
 Szerkesztőség: 2-52  
 Kiadóhivatal: 2-52  
 Nyomda: 10  
 Felső szerkesztő lakása: 2-42

**Előfizetési árak:**  
 Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az okirály-ságban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 gram.

**Felölts szerkesztő:**  
 Vuchetich Endre dr.

## Három napja

gyekszik Temesvár Nagyszentmiklós telefontörzsközpontját megkapni, a temesvári interurbán szorgalmasan jegyzi a számot, a sürgelésekre az ismert előzékenységgel válaszolja, hogy térem... megsürgetjük, jön a második nap, reggel ismét bejelenti, hogy Nagyszentmiklóssal óhaját beszélni, a központ is feljegyzi, lesz dél, eljő az este, rágod az újad, a nyelvbedbe harapsz, fontos üzleti érdekeket mu-asztottál el, talán ezeket vesztettél, egy a lény és egy bizonyos, hogy másodnap sem jön Nagyszentmiklós. Harmadnap is bekönyörgöd a temesvári interurbánnak:

— Drága nagysád, már két napja térem Nagyszentmiklóst, ma a harmadik napja, hogy ismét könyörgöm, rozza az istenért.

A nagysád természetesen mindent megígér. De ismét dél lesz és délután, este lesz, mikor végre a nemkapcsolás okát megtudod imigyen:

— Kérem Nagyszentmiklósnak már három napja nincs vidéki kezelője, örül, ha a helyi forgalmát tudja lebonyolítani...

— A polgármester szabadsága. Dobosan János dr. főpolgármester augusztus elején szabadságra megy észeptember elsején veszi át ismét hivatalát.

— Krassó új prefektust kap. Oraricáról jelentik: Nedelcu Péter, Krassómegeye prefektusa rövidesen negváltik állásától. Utódja Teicu János dr. képviselő lesz, aki mandátumától lemond.

— A bolgár király eljegyezte azolasz király lányát. A Westminster házette római jelentés alapján írja, hogy Boris bolgár király az aostai erceg luganói kastélyában eljegyezte fióvanna hercegnőt, az olasz király lányát. Az eljegyzést a napokban hozák nyilvánosságra.

— A prefekturái irodaigazgató ajánéka. Kállay Sándor prefekturái irodaigazgató néhai felesége emlékére szentandrási görög keleti templomnak új harangot ajándékozott, amelyek felszentelése a közeli napokban lesz.

— Véres szerelmi dráma. Budapesti jelentik: Csepelen a villamos végállomásnál véres szerelmi dráma történt. Szabó István huszonhárom esztendő magánhivatalnok lelőtte Csepel egzszebb leányát, a tizenhét éves agy Erzsébetet. A fiatalok szerelések voltak egymásba és már jegyen is jártak. A lány apja azonban elnezte a házasságot és ez a körülmény észtezte a völégényt a véres tette. Szabó István a második lövést önmagalen irányította. A szerencsétlen leányaldoklik, a fiatalember sebesülése isolyos.

**Granyér**  
 Anusol Soedecke  
 Anusol ellen több mint 25 éve a legjobban elismert szer. Egyeztető alkalmazás, hiszti szisz. Minden főjelölést azonnal megszüntet és meggyógyítja a gyullad, sebes és véres helyeket. Drámaság alkalmozhatól minden. Reggel és este egy kúpocskát kez a végébe bevezetve. Minden pehely is a drogériában kapható.  
 Főraktár **F. H. MEES** drogueria ca. gran. Sec. An. București, Calca Grivitel 61.

# Kémszervezetet lepleztek le

mely Oroszországnak közvetített híreket

Csernovicz, július 24.

A csernoviczi sziguranca nagyarányú kémszervezetet lepleztek le, amelynek hálózata nemcsak Bukovinára, hanem Erdélyre és az okiráltságára is kiterjed. Az állambiztonsági rendőrség megállapítása szerint a kémszervezet az orosz szovjet részére igyekezett híreket közvetíteni és fiókjai voltak min-

den tartományban. A kémekek rendes kurir szervezetet létesítettek Csernovicz és Kamenev-Podolszki között. Számos letartóztatás történt és a házkutatások alkalmával a szervezet tagjainál sok kompromittáló iratot találtak. A nyomozás tovább folyik és a legközelebbi napokban újabb letartóztatások lesznek.

# Temesvár magyarországi adósságai

A magyar kormány nem gördít akadályt a város Budapesten levő értékeinek visszazállítása elé

Temesvár, július 24.

Jelentette a Déli Hírlap, hogy Temesvár városának Budapesten lévő értékeinek visszahozatala és a Magyarországon fennálló városi tartozások rendezése ügyében az állandó választmány Disela Pál pénzügyi tanácsost, Crismariu Oktáv dr. és Hajdu Frigyes dr. választmányi tagokat Budapestre küldte. A bizottság egy heti távollét után most érkezett vissza Temesvárra és a Dobosan János dr. főpolgármester elnöksége alatt tegnap délután tartott állandó választmányi ülésen számolt be utjának eredményéről.

A bizottság mindenütt kedvező fogadtatásra talált. A magyar pénzügyminiszteriumban kijelentték, hogy semmi akadálya nincsen annak, hogy a város által Budapestre szállított óvadéklételek visszahozassanak. Nem gördítenek akadályt a gyámhatósági lételek visszahozatala elé sem, bárha ezek-

re vonatkozólag az államok között eddig még semminemű konvenció nem jött létre. A bizottság által a letételekről készített kimutatást átvették, azt ellenőrzik és ennek megtörténte után közlik majd a letételek kiadásának idejét és módozatát.

Ami a különböző magyarországi pénzintézeteknél levő temesvári városi tartozásokat illeti, ezek kötelezően elfogadták azt a fizetési kulesot, hogy két régi magyar korona helyett egy jelenlegi lei fizetendő. Az egyedüli feltétel azonban az, hogy ezen kules mellett a tartozást még a mostani év végéig kell megfizetni. Ez körülbelül tíz millió leit tesz ki. Viszont a budapesti pénzintézetek hajlandók, amennyiben a kifizetés az év végéig zavartalanul megtörténik, még ebből az összegből bizonyos bonifikációt engedélyezni.

Az állandó választmány a bizottság jelentését tudomásul vette és azt a nagytanácsnak legközelebb tartandó ülése elé terjeszti.

— Temesmegeye állandó választmánya kedden délelőtt ülést tart, amelyen megállapítja munkarendjét, azonkívül a közigazgatási kinevezéseket tárgyalja.

— A besszarábiai parasztek haragszanak a bukaresti vezetőkre. Bukarestből jelentik: Casacliu, a parasztpárt besszarábiai csoportjának elnöke levelet intézett a lapokhoz, amelyben közli a besszarábiai parasztság nem tud belenyugodni, hogy a bukaresti vezetők nélküliek intézkedjenek Besszarabia ügyeiben.

— Ujkisoda új jegyzője. Bogdan Antal dr. megyei prefektus Kállay Domokos jezvini jegyzőt, Kállay Sándor megyei irodaigazgató fiát, az önálló községgé lett Ujkisoda jegyzőjévé nevezte ki.

— Zsebtolvajok működésben. Miklós József erzsébetvárosi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy a nyári mozból távozóban a tolongásban ismeretlen tettes a zsebéből kilopta a tárcáját, amelyben négyezer lei és egy dollár készpénz, azonkívül több fontos irat volt.

— A török forradalom vezére a Bán-ságban tartózkodott. Erről közöl szenzációs cikket a Déli Hírlap vasárnap megjelenő száma.

— Feloszlattott kommunista népgyűlés. Ploestiből jelentik: A kommunisták tegnap nagy népgyűlést tartottak, amelyen véresszáju beszédeket tartottak. Az elhangzott államellenes kijelentések miatt a rendőrség a gyűlést feloszlatta, több résztvevőt pedig letartóztatott.

— Szeszt akartak Magyarországra csempészni. Keglevichházáról jelentik: A csendőrség elfogta Eder György, Hajdu Lajos, Weiler István, Koczian Antal és Kiss Ferenc magyarországi lakosokat, akik utlevél nélkül jöttek át a határon és Romániából száz liter szeszt akartak Magyarországra átesempészni. A csempészetben Hegyes Mihály keglevichházai lakos is részes, akit szintén letartóztattak.

— Óriási felhőszakadás az okirály-ságban. Bukarestből jelentik: Teleorman és Turnu-Magurele valamint Jasi és Falticeni megyékben tegnap óriási felhőszakadás volt, amely a termes legnagyobb részét tönkretette. Több ház összedőlt és a pályatest annyira megrongálódott, hogy a vasuti forgalom szünetel.

— FELTÉTLENŰL OLVASSA el a Déli Hírlap vasárnapon megjelenő számát. Szenzációs cikket tartalmaz.

— Rosszak voltak a talpfák. Besztercebányáról jelentik: A hermandi személyvonat közvetlen a besztercebányai bejárat előtt az egyik kanyarulatnál kisiklott, a mozdony és az első három kocsi lezuhant a több méter magas töltésről. A szerencsétlenségnek három súlyos sebesültje van, a mozdonyvezető, a vonatvezető és a fékező. A vizsgálat megállapította, hogy a talpfák igen súlyos állapotban vannak és ez okozta a szerencsétlenséget.

— BÉRAUTÓK precíz javítóhelye, autók garizozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók közvetítése eladása és vétele.

— Kapunyitáért kutyakorbács. A Hunyady-ut 7. számú házában a lakóknak a kaput Nagy István, az Argus vagyónörző vállalat alkalmazottja szokta kinyitni. Csütörtök este Jalea István vámtiszt, aki a házban lakik kapuzárás után jött haza és közte és Nagy István között veszekedés támadt. Jalea kutyakorbáccsal támadt Nagyra, aki viszont oldalfegyverével akart védekezni. A verekedőket csak nehezen tudták szétválasztani.

— Öngyilkos gazdálkodók. Murányból jelentik: Onica Tanase hetvenkilenc éves gazda gyógyíthatatlan betegsége miatt a kutba ugrott és belefult. — Nagykömlősről jelentik: Olarescu György földmives vadászfegyverével agyonlőtte magát. Tették oka ismeretlen.

\* Finom női filckalapok és Silkina kalapbársony legelőnyösebb N. C. Daniel cégnél. Detaileadás a gyárépületben József-tér (Küttl-tér) 12.

— Gázolt a vonat. Hodonyról jelentik: A Temesvár irányából Valkányra haladó személyvonat Hodony közelében egy utkeresztezésnél összeütközött egy gabonás szekérrel, melyet egy traktor vont maga után. A szekér teljesen elpusztult és egy béres, aki rajta volt, súlyosan megsebesült. A sérült embert a vonaton Knézre vitték, ahol ápolás alá vették. A baleset ügyében megindult a vizsgálat.

\* Kern Pál bórkereskedés, Temesvár, II., Fő-utca 22. Fiók: IV., Uri-utca 8.

**Billig sein allein**  
 ist keine Kunst, nur die  
**Qualität ist entscheidend**  
 für die richtige Beurteilung  
**unserer ungewöhnlich billigen Preise in**  
**Strümpfen, Socken u. Handschuhen**  
 Überzeugen Sie sich bei  
**Brüder Singer**  
 Stadt, Hunyadigasse 7

**FORTUNA** !  
 bizományi vállalat  
 Gyárváros, Strada  
 Dacilor (Fő-utca) 56  
 átvesz bizományi eladásra különféle szükségleti cikket, butorokat, arany-, ezüst-tárgyakat, festményeket, szőnyeget, csillárokat és kézimunkákat.  
 Meghívásra házhoz megy

— A forgalmi adó átalányban való fizetése. Az egy százalékos forgalmi adóknak a négyszázezer leinél többet forgalmazó kereskedések és más iparvállalatoknak átalány formájában való befizetésére vonatkozólag a pénzügyigazgatóság figyelmezteti az érdekelteket, hogy erre vonatkozó kérvényeiket augusztus elsejéig az illetékes adóhivatalnál nyújtsák be.

— Sikasztó szerkesztő címen megírtuk tegnap, hogy Halbreich Gedeont Plesz Miksa a Demokrat szerkesztője feljelentette sikkasztásért, mire Halbreich Gedeont a rendőrség le tartóztatta és átkísérte az ügyészségre. Halbreichet, aki igazolta, hogy a kolozsvári Futár című független zsidó hetilap szerkesztő-tulajdonosa, kihallgatása után az ügyészség szabadlábra helyezte.

— A budapesti kommunista per. Budapestről jelentik: Az egy hét óta folyó Rákosi perben folytatták a tanuvallomásokot. Horovitz Gábor, a famunkások szövetségének elnöke vallomásaiban beismerte, hogy a szocialdemokratapárt összeköttetésben állott több volt népbiztossal, így Böhm Vilmosossal, Garbai Sándorral és Buchinger Manóval. Ezeket a kommün alatt is szocialistáknak tartotta a párt és azoknak tartja őket ma is.

— A bőripari munkások nyugdíjalapot létesítenek. Kolozsvárról jelentik: A bőripari munkások kongresszusa tegnap fejeződött be. A gyűlés legfontosabb határozata volt, hogy rokkant és nyugdíj alapot létesítenek, amelybe a tagok heti két leitől husz leig fizetnek járulékokat. Remélik, hogy harminc év alatt elérik, hogy tagjaiknak legalább kétezeröt száz leei havi nyugdíjat tudnak fizetni. Az özegek ezen nyugdíj nyolevan százalékat kapják.

• Minden önálló iparos hetenkint egyszer Máté Antal vendéglőjében tízóraizik Jenőherceg-utca 20. szám alatt az Iparosok Székházában.

— Az alkoholelles mozgalom Temesvárott sikerrel kecsegtet. Az előkészítő bizottság megbízásából Haas Hermann és Méder Kornél tegnap tisztelegtek Dobosan János dr. prefektusnál és támogatását kérték az akcióhoz. A polgármester megígérte támogatását. Ezen alkalmából az alkoholelles mozgalom vezetői a következő felhívást boesátottak ki, amelyben kéri, hogy akik a mozgalomhoz csatlakozni akarnak, közöljék pontos címüket a következők bármelyikével: Farchy Leo dr (Bánáti ház), Haas Hermann (Dom-tér 4), Méder Kornél (Ormos-utca 14), Fischer István (Ormos-utca 10), Haasz Felix (Fröbl-utca 41) és Soza tanár (II., Begajobbsor 16.).

### Vicces betörő

akit a szíve nem enged el Temesvárról  
Temesvár, július 24.

Klein Béla temesvári suhanc ismert alak a rendőrségen. Évek óta a kisebb lopások és betörések egész sorát követte el. Gyakran lakott már a rendőrségi fogdában és az ügyészségen. Az utóbbi időben több betörés volt a városban, melyeknek tetteseit elfogták. Ezek vallomásából kiderült, hogy Klein Béla is tettestársuk volt. Craciun detektív tegnap a Fröbl-utcai Begahid közelében elfogta Klein Bélát és a rendőrségre hozta. Gutu Athanasz rendőrkomiszárus hallgatta ki Kleint, aki a betöréseket beismerte. A zsebében egész csomó cédulát találtak, melyekre régi vicceket írt föl. Ezekről kijelentette, hogy a Bukarestben megjelenő Róka című élclapnak akarta elküldeni. Egy másik cédulán ezt írja:

— Munkát nem kaptam, a városból azonban nem tudtam elmenni, mert nem engedett a szívem, melyet egy lánytól felejtettem. Tegyük ki az esetemet az újságba, hadd legyen szenzáció. Klein Béla kívánsága teljesül. Belkerül az újságba, noha az ő esete mesze van a szenzációtól.

**FARMODONT**  
POCKRÉM

## Olcsó kölcsönt ígértek és előleg felvétele után nem mutatkoztak többé

Temesvár, július 24

Az utóbbi napokban a temesvári iparosokat és kiskereskedőket két jó megjelenésű úr járta végig — az egyik őrnagynak mondotta magát — és azzal biztatták őket, hogy a Banca Nationalától hat százalékos olcsó kölcsönt szereznek nekik. A mai pénzszük világban, amikor a kisemberek még nagy kamattal nem tudnak pénzt felhajtani, kapóra jött az ajánlat és a kereskedők és iparosok sorra tárgyalni kezdtek az ajánlattevőkkel. Ezek azonban közvetítési jutalékot kötöttek ki maguknak, amit a kölcsönkeresők készségesen helyeztek nekik kilátásba. Minthogy azonban a két úr arra hivatkozott, hogy a kölcsön megszerzése körül előzetes költségeik vannak, a jutalékokra előlegeket kértek és öttől hétézer leig terjedő összegeket vettek föl.

A kölcsönkeresők örömmel vartak a kölcsönre. Örömiük később

türelmetlenségre változott, mert a kölcsön csak nem jött meg. Mikor már megunták a várást, elmentek a Kispolgárok Szövetségéhez, melyet megkértek, hogy a dolognak járjon utána. Grofsorean Kornél dr. képviselő, a szövetség elnöke, megbizta Bojinca Kornél képviselőt, hogy a kölcsön iránt érdeklődjék a Banca Nationalánál. Bojinca eljárt Dobrovicescu Stamate igazgatónál, a Banca Nationala temesvári fiókjának vezetőjénél, aki meglepetve értesült a két kölcsönkínáló üzletemről és kijelentette, hogy a kölcsönről semmit sem tud és hogy az egész dolog csaláson alapszik. Az esetet jelentették Liuba Valér dr. rendőrprefektusnak, aki a két csaló kézrekerítésére széleskörű nyomozást indított. A Kispolgári Szövetség ezen az uton is kéri a közönséget, hogyha a két kölcsönkínáló bárhol jelentkezik, azonnal adják át őket a legközelebbi rendőrnök.

## MOZI

### Belvárosi mozi

#### Olcsó délutáni előadások.

Július 31-ig mindennap d. u. 4 órakor egy előadás olcsó helyárral: 30, 20 és 10 lei. Ugyanazon műsor kerül bemutatásra mint este és teljes zenekar kísérettel.

Vasárnap (július 25) d. e. 11 órakor ugyanolyan helyárral (30, 20 és 10 lei) bemutatásra kerül

### Bécs legvidámabb embere

Elsőrangú dráma Bécs vidám életéből

Főszerepekben:

Várkonyi Mihály és Korda Mária

### Női modellkalapok

óriási választékban, meglepő olcsón

Covinka Somborác-nál

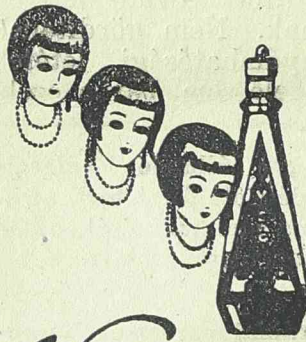
Józsefváros, Uri-utca 4.

Az országban elismert  
legszebb saját gyártmányu

Blondel-keretek kizárólag

**RECORD** képkeret-  
gyárban

József-tér 1 sz. kaphatók.  
Tulajdonos: Horváth Lajos



**Visagine**  
„ADELINA PATTI”

### CSAK

a párisi emulsió „Visagine (viszazsin) Adeline Patti” tartalmaz oly anyagokat, melyek az arcpórusokat teljesen tisztántartják, a mitesszereket eltüntetik, a bőryúlásokat összehuzza és minden arc tisztáltságot eítávolit. Kapható gyógyszerárak, drogueriák és illatszertárakban, ha nem, megrendelhető a főlerakból: Timisoara Piața Plevnei 3.

## Kirity József

készíti a francia és angol divatöltönyöket

Temesvár - Belváros, Szentgyörgy-tér 4  
I. emelet

## Elsőrendű cipőinket

július hó folyamán eredeti gyári áron hozzuk forgalomba

## Grosz & Hosszu

Lloyd-sor, Löffler-palota.

858

Olcsó házhelyeket

építőanyaggal Telefon 9-18

**részletre**

Kardos-télen, gyárvárosi strand homokszedők végében.

miniszerium által engedélyezve

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőkre 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Megvételre keresek antik butordarabokat: ebédasztal, székek, kredenc és könyvszekrény. Kizárólag antik darabok lehetnek. Címeket „Jutányos ár” jellegre a kiadóba kérek.

Rendes polgári családból való komolyabb leányt keresek kis gyermekem mellé, ki a házimunkában is segít. Cím a kiadóban.

Működő üzlet azonnali belépésre kerestetik. Gajzágó késes-működő üzlet vállalatánál, Cluj, Str. Regina Maria 24.

Ugyes házi varrónőt keresek. Címeket kérek a kiadóban leadni.

Idősebb, komoly nő vagyok, ki a háztartás vezetéséhez jól értek. Anyahelyettesnek akár vidékre is nagyobb leányok mellé elmennek. Ajánlatokat „Komoly” jellegre a kiadóba kérek.

Csinosan butorozott szobát, csakis a Belvárosban, lehetőleg fürdőszoba használattal keresek. Címeket a kiadóba „4000” jellegre kérek.

Jó házból való fiú fűszer- és csemegeüzletben mint tanonc felvétetik. Galgon Gyula, Timisoara-Cetate.

Elveszett csüörtök délen a Hungária-fürdőtől a Jenőherceg-térig a befelé haladó villanyos mentén a gyalogjárón egy női táska, horgolt táská, briliánsokkal kirakott törött brosch és 1000 lei tartalommal. Beszűletes megtalálót kérem a lap kiadásában leadni, magas jutalom ellenében.

Keresek megvételre egy használt előszoba fogast. Cím a kiadóban.

Jó házból való fiú a festékszakmában mint tanonc felvétetik. Galgon Gyula, Timisoara-Cetate.

Vidéki iparvállalat könyvelésben jártas egyént keres. Románul beszélők előnyben. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a kiadóba kérek.

Megvételre keresek súlyszítható Singer-varrógépet. Címeket a kiadóba kérek.

Keresek 1/2 és 3 éves leány gyermekem mellé németül beszélő komolyabb nőt, ki varráshoz ért s a házimunkában is segít. Ajánlatokat „Gyermekszertető” jellegre a kiadóba kérek.

Keresek az Erzsébetvárosban egy három szobás modern lakást. Lehetőleg kerttel. Címeket a kiadóba kérek „Kert” jelleg alatt.

Gépirásban jártas irodista nőt, lehet kezdő is, azonnal felveszem. Dr. Gyulay János ügyvédi irodája, Városház-utca 5 sz.

## Általános Bank és Váltóüzlet R.-T.

üzlet helyiségeit 1926. augusztus hó 1-én Timisoara - Belváros, Bulev. Regina Maria No. 6 (Liget-ut 6) helyezi át  
Telefon: 928, 929, 930, 11-30

a legjobb arcápoló szer. Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógyszerárban  
Timisoara-Fabrica, Fő-utca 33-35

**Eladó** Erzsébetvárosban modern családi ház beköltözhető 5 szobás lakással, 1/4 holdas telekkel, gazdasági épületekkel, továbbá Mehalában, Meskó-utca 15 sz. alatt egy magas, földszintes ház beköltözhető 1 szobás lakással. Cím a kiadóban. Közvetítők díjaztatnak.

**Pontos és lelkiismeretes** tájékoztatást nyújt a MOCIANU-féle

**vasuti nyári menetrend!**

Kapható mindenütt!

Kiadó: „HERMES” Cluj, Str. Radu 4

Feladó: VARNAY ELEMÉR dr.